



**HURAKAN**

# Инструкция

**ПЕЧЬ КОНВЕКЦИОННАЯ  
С ПАРОУВЛАЖНЕНИЕМ**

**Модели: HKN-XF025, HKN-XFT135**



**EAC**

## Оглавление

<b>1. Технические характеристики</b>	<b>3</b>
<b>2. Сведения о гарантии</b>	<b>3</b>
<b>3. Монтаж и подготовка к работе</b>	<b>4</b>
<b>4. Техника безопасности</b>	<b>4</b>
<b>5. Порядок работы</b>	<b>5</b>
<b>6. Обслуживание и уход</b>	<b>8</b>
<b>7. Техническое обслуживание и ремонт</b>	<b>8</b>
<b>8. Транспортировка и хранение. Утилизация</b>	<b>9</b>

## 1. Технические характеристики

Модель	HKN-XF025	HKN-XFT135
Параметры сети	220-240 В / 50 Гц	
Мощность, кВт	2,5	
Количество уровней, шт	4	
Температурный диапазон, °С	50-250	
Пароувлажнение	да	нет
Таймер, мин	120	
Размеры противней/решеток, мм	430x315	354x327
Габаритные размеры камеры, мм	460x380x330	375x360x330
Габаритный размеры печи, мм	575x600x502	495x600x502
Масса, кг	26.4	20

**Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид и конструкцию аппарата для улучшения его эксплуатационных характеристик, оставляя без изменения технические характеристики.**

## 2. Сведения о гарантии

Аппарат имеет производственно-техническое назначение, подлежит обязательному техническому обслуживанию, может быть использован только по прямому назначению, и не подпадает под действие Закона о защите прав потребителей (РФ, Беларусь, Казахстан). Покупатель/Пользователь обязан обеспечить техническое обслуживание аппарата квалифицированным техническим персоналом. Срок гарантии следует уточнять у Продавца, но не менее 6 месяцев с момента его продажи по товарной накладной при условии соблюдения пользователем правил эксплуатации, ухода и технического обслуживания, предусмотренных настоящей инструкцией.

Условия предоставления гарантии устанавливаются Договором купли-продажи между Продавцом и Покупателем, а также действующими нормативными актами той страны, где используется данный аппарат.

При обнаружении производственных дефектов аппарата следует обратиться в компанию, осуществившую продажу аппарата.

Гарантия не распространяется:

- на периодическое обслуживание, наладку и настройку;
- на ремонт или замену частей в связи с их износом;
- на любые изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения аппарата, указанной в настоящей инструкции;
- на неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием аппарата не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- на неисправности, связанные с несвоевременной чисткой аппарата, недостаточной квалификацией обслуживающего персонала или некорректным технологическим процессом;
- на неисправности, связанные механическими повреждениями при неправильной транспортировке, попаданием внутрь изделия или в механизмы посторонних предметов, жидкости, дыма или пара, несчастным случаем, стихийным бедствием, воздействием животных, грызунов, насекомых, колебаниями напряжения и частоты в электрической сети, неправильным подключением устройств электрозащиты аппарата;
- на неисправности, вызванные вмешательством или ремонтом лицами, не имеющими достаточной квалификации;
- на неисправности, вызванные использованием нестандартных или некачественных расходных материалов и запчастей;

- на неисправности, связанные с эксплуатацией изделия в области температур, влажности, вентиляции и вибрации, не рекомендованные для данного изделия.

### 3. Монтаж и подготовка к работе

- **Внимание! Все работы по монтажу и пусконаладочным работам должны быть проведены квалифицированным техническим персоналом, имеющим специальное разрешение в соответствии с нормативными актами той страны, где используется данный аппарат.**
- **Предупреждение! Для вашей безопасности аппарат должен быть заземлен.**
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению аппарата, проверьте установку устройств защиты и соответствия их номиналу по мощности и характеристикам.
- Устройства защиты должны находиться в непосредственной близости от аппарата или в распределительном щите, если он находится в прямом доступе. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
- Аппарат следует устанавливать на огнеупорной поверхности.
- Аппарат необходимо размещать в помещениях, имеющих принудительную вентиляцию.
- Электропроводка должна соответствовать номинальной мощности аппарата. Несоответствие может привести к возгоранию.
- При транспортировке аппарата может произойти ослабление крепления деталей, электрических соединений и подвижных механизмов, поэтому перед первым запуском следует провести их проверку.
- Не допускайте нахождения кабеля между предметами и мебелью, которые могут оказать давление и повредить силовую кабель. Не допускайте изгиба и запутывания кабеля.
- Не используйте бытовые удлинители для подключения аппарата.
- Неправильное подключение или неисправность вилки или розетки может привести к возгоранию.
- Аппарат устанавливается на устойчивом нескользящем горизонтальном основании, на расстоянии не менее 100 мм от стен, пандусов, ступеней, прочего оборудования. Не допускается установка аппарата вблизи моечных ванн и раковин, а также другого теплового оборудования.
- Подключение воды осуществляется через отдельную линию с установленной запорной арматурой через резьбовое соединение фитинга печи диаметром  $\frac{1}{2}$ ". Давление воды на вводе должно составлять 1,5 – 5 бар.
- Перед первым использованием изделия удалите с его поверхности все упаковочные материалы, буклеты, пластиковые пакеты и т.п., затем выполните очистку печи в соответствии с разделом «Обслуживание и уход».
- При первом запуске установите термостат на 200 °С, а таймер на 30 минут. Данная процедура удалит посторонние запахи, которые могут присутствовать из-за нанесения на нагревательные элементы конструкции составов, предохраняющих оборудование от внешних воздействий окружающей среды на время транспортировки и хранения. Во время проведения данной процедуры возможно появление дыма и запаха на жарочной поверхности.
- Не допускайте персонал, не ознакомленный с настоящей инструкцией и не прошедший инструктажа по технике безопасности к работающему аппарату, поскольку это может привести к травмам и летальному исходу.
- Примите меры по защите оборудования от дождя и влаги.

### 4. Техника безопасности

- **Внимание! Допуск к работе на данном оборудовании возможен только после ознакомления с настоящим руководством по эксплуатации и прохождения инструктажа по технике безопасности.**
- При монтаже, подготовке к работе, эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте, наряду с соблюдением требований безопасности, изложенных в настоящей инструкции, необходимо строго соблюдать правила техники безопасности, пожарной безопасности и санитарные нормы в соответствии с нормативными актами той страны, где эксплуатируется данный аппарат.

- Храните аппарат в недоступном для детей месте.
- Не допускается оставлять аппарат включенным без присмотра.
- **Не прикасайтесь к нагретой поверхности голыми руками и запястьями! Не опирайтесь телом на печь! Это приведёт к ожогам!** Во время работы с оборудованием следует соблюдать осторожность и пользоваться защитными перчатками.
- Не храните огнеопасные предметы в непосредственной близости от аппарата.
- При хранении аппарата температура окружающей среды должна быть ниже 45°C, влажность не должна превышать 85%.
- Если аппарат не используется или используется при неблагоприятных погодных условиях, отключайте аппарат от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
- Строго запрещено мыть аппарат открытым источником воды. Несоблюдение данного правила может привести к повреждению оборудования и человеческим травмам, возможно с летальным исходом. Не допускайте попадания воды на розетку и выключатель.
- Запрещено мыть поверхности аппарата, не дожидаясь их остывания.
- Перед мойкой, ремонтом или перемещением аппарата сначала выньте вилку из розетки.
- Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не трогайте силовую кабель мокрыми руками, в ином случае возможно поражение электрическим током.
- Проведение технического обслуживания или ремонтных работ допускается только после отключения аппарата от источника питания.
- Не прикасайтесь к выключателю или вилке мокрыми руками.
- Не передвигайте аппарат во время его работы.
- При отключении электропитания не тяните за кабель, всегда беритесь за вилку.
- Устройство не предназначено для использования детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями, а также лицами без опыта и соответствующих знаний. Исключение допускается в случае контроля или инструктажа, выполненного лицом, ответственным за их безопасность.

#### **Эксплуатация запрещена:**

- при некорректной работе аппарата;
- при повреждении или падении;
- при повреждении питающего кабеля или вилки.

#### **5. Порядок работы**

- Данная печь предназначена для термической обработки пищевых продуктов.
- Температура оборудования настраивается от 50 до 250°C. Рекомендуется максимальная рабочая температура 220~230°C. Систематическое превышение рабочей температуры приведет к быстрому выходу из строя нагревательных элементов. Работа печи при температуре выше 250 °C рекомендуется только для кратковременных технологических операций.
- Никогда не загромождайте вентиляционные отверстия на задней стенке печи.
- Поскольку часть дверцы выполнена из стекла, то она требует к себе бережного отношения.

Панель управления для новых версий **HKН-XF025**:



(HKН-XF025)

Панель управления для предыдущих версий **HKН-XF025**:



Панель управления для **HKН-XFT135**:



Главное отличие моделей HKN-XFT135 и HKN-XF025:



HKN-XFT135



HKN-XF025

1. Очистите внутреннюю часть гриля и электрической духовки теплой мыльной водой и влажной тканью.
2. Поместите противень в печь.
3. Закройте стеклянную дверцу.
4. Установите ручку температуры на «максимум», а ручку таймера на «пять минут».

Примечание: при первом использовании установите ручку на 30 минут, чтобы устранить специфический запах. В этот период может появиться специфический запах и белый дым из-за нагревания защитного масла, что является нормой. Регулярно проветривайте помещение.

5. Когда таймер установлен на ноль, выключите духовку и отсоедините шнур питания.
6. После того, как печь остынет, ее можно использовать для приготовления пищи.

#### **Последовательность работы:**

##### Установка таймера:

Ручка таймера также является выключателем питания. Когда таймер установлен на «0», питание выключено.

1. Подключите печь к электросети.
2. Установите ручку таймера на необходимое время (0 – 120 минут).

Примечание: если необходимое время составляет менее 20 минут, таймер необходимо настроить на более чем 20 минут, а затем настроить на желаемое время работы.

3. Прибор начнет нагреваться до заданной температуры (см. «Установка температуры»), и загорится индикатор питания.

Примечание: при необходимости время можно изменить во время приготовления. Просто используйте ручку таймера, чтобы настроить параметры по мере необходимости.

4. Когда таймер достигнет «0», вы услышите «сигнал», а затем печь выключится.

##### Установка температуры:

1. Установите ручку регулировки температуры на требуемую температуру (50 °C - 250 °C).
2. Загорится индикатор контроля температуры.

Примечания: Когда температура достигает заданного значения, индикатор погаснет.

### Пароувлажнение:

1. Используйте шланг с соединителем 1/2 дюйма для подключения аппарата к водопроводу.
2. Переключатель увлажнения представляет собой красную кнопку с автоматическим сбросом. Нажмите на кнопку, чтобы подать пар в камеру во время работы. Отпустите кнопку для



автоматического сброса. (В старых версиях кнопка подачи пара может выглядеть иначе: )

3. Используйте режим пароувлажнения при необходимости.

Завершив работу, переведите термостат и таймер на нулевое значение и отключите оборудование от сети электропитания.

## **6. Обслуживание и уход**

- Перед выполнением любых работ по обслуживанию необходимо отключить электропитание и дать оборудованию остыть до комнатной температуры.
- Проводите очистку каждый раз после использования аппарата.
- Для очистки поверхности и корпуса используйте влажную мягкую губку или ткань, используя мягкие моющие средства. После очистки вытрите поверхность и корпус насухо.
- Для очистки стекла двери используйте специальные средства для очистки стекол. После очистки вытирайте стекло насухо мягкой салфеткой или тканью.
- Все аксессуары должны обрабатываться вручную и тщательно насухо вытираться.
- Не допускается использовать для очистки оборудования абразивные материалы, металлические губки и щетки, колющие и режущие предметы, агрессивные и хлорсодержащие чистящие средства, бензин, кислоты, щелочи и растворители.
- Если оборудование не будет использоваться в течение длительного времени (выходные, каникулы и т.п.), необходимо отключить электропитание и тщательно очистить оборудование.

## **7. Техническое обслуживание и ремонт**

**ВНИМАНИЕ: РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ ПРИ ПОЛНОСТЬЮ ОТКЛЮЧЕННОМ ЭЛЕКТРОПИТАНИИ, ПУТЕМ ПЕРЕВОДА ВВОДНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛ» И ОТСОЕДИНЕНИЕМ ВИЛКИ ОТ РОЗЕТКИ, С ПРИВЛЕЧЕНИЕМ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ПЕРСОНАЛА.**

Техническое обслуживание аппарата должно проходить в соответствии с нормативными документами страны, где используется данный аппарат. Представленный в данной инструкции перечень работ носит рекомендательный характер.

При техническом обслуживании сделайте следующие работы:

- Проведите инструктаж и проверку знаний по правилам эксплуатации персонала, работающего с аппаратом.
- Проведите опрос персонала, работающего с аппаратом, на предмет выявления нехарактерной работы аппарата.
- Произведите визуальную проверку состояния аппарата.
- Проверьте отсутствие оголенных проводов.
- Проверьте целостность линии заземления и цепи заземления самого аппарата (от зажима заземления до доступных металлических частей - сопротивление должно быть не более 0,1 Ом).
- Выполните протяжку контактных токоведущих групп, датчиков, реле/контакторов, блокировочных микровыключателей, тепловой/токовой защиты и иных элементов аварийного отключения, нагревательных элементов, сигнальной арматуры, облицовок, крепежных элементов, подвижных узлов аппарата (если таковые есть).

- Смазку петель двери рекомендуется проводить раз в 6 месяцев. Рекомендуемый тип смазки – высокотемпературная медная смазка (медная паста).

Если подключенный к сети аппарат не включается, проверьте аварийный термостат (тепловая защита), который находится под задней крышкой печи. Деактивация тепловой защиты производится путем нажатия на кнопку на самом аварийном термостате.

При многократном срабатывании тепловой защиты проведите полную диагностику печи для выявления причины срабатывания.

Ремонт аппарата должен осуществляться квалифицированным техническим персоналом.

Изменение конструкции аппарата запрещено.

В случае нехарактерной работы аппарата, отличной от нормальной, необходимо обесточить аппарат путем перевода вводного выключателя в положение «выкл» или отсоединением вилки от розетки, перекрыть доступ воды (если таковой имеется) и обратиться в сервисную службу.

Работа на заведомо неисправном аппарате категорически запрещена.

С Продавца и Производителя не может быть востребовано возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии или при работе на неисправном аппарате.

## **8. Транспортировка и хранение. Утилизация**

- Данный аппарат можно транспортировать любым видом транспорта в соответствии с предупредительными надписями на таре, а также с правилами, действующими на конкретном виде транспорта.
- При погрузке и транспортировании аппарат нельзя кантовать и подвергать ударам. Перемещать транспортную тару по наклонной поверхности, соблюдая требования «ВЕРХ» под углом не более 15%.
- Транспортировка аппарата железнодорожным и автомобильным транспортом должна производиться в крытых транспортных средствах.
- После транспортировки аппарат должен быть работоспособным и не иметь повреждений.
- Аппарат должен храниться в транспортной упаковке в складских помещениях, обеспечивающих защиту от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.
- Не допускайте тряски аппарата.
- Не храните аппарат в перевернутом виде.

После прекращения эксплуатации аппарата, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.

Утилизацию аппарата производить по общим правилам переработки вторичного сырья в соответствии с нормативными актами страны, где аппарат проходит утилизацию.